



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. december 27.
(OR. en)

14337/1/20
REV 1

UK 137

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2020) 857 final/2
Tárgy:	Ajánlás – A TANÁCS HATÁROZATA a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és az Európai Atomenergia-közösség közötti, az atomenergia biztonságos és békés célú felhasználása terén folytatandó együttműködésről szóló megállapodás Európai Bizottság általi megkötésének, valamint az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében az Európai Bizottság általi megkötésének jóváhagyásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2020) 857 final/2 számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2020) 857 final/2

Brüsszel, 2020.12.26.
COM(2020) 857 final/2

COM(2020) 857 final of 25.12.2020 downgraded on 26.12.2020.

Ajánlás

A TANÁCS HATÁROZATA

a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és az Európai Atomenergia-közösség közötti, az atomenergia biztonságos és békés célú felhasználása terén folytatandó együttműködésről szóló megállapodás Európai Bizottság általi megkötésének, valamint az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében az Európai Bizottság általi megkötésének jóváhagyásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

2017. március 29-én Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (a továbbiakban: Egyesült Királyság) az Európai Unióról szóló szerződés (a továbbiakban: EUSZ) 50. cikkével összhangban bejelentette az Európai Tanácsnak azon szándékát, hogy kilép az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből (a továbbiakban: Euratom vagy a Közösség).

A Tanács 2017. május 22-i felhatalmazását követően a Bizottság megállapodást kötött az Egyesült Királysággal, amely meghatározta az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből való kilépés feltételeit. A Tanács 2020. január 30-án az Európai Parlament jóváhagyását követően elfogadta a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásnak (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötéséről szóló (EU) 2020/135 határozatot¹. A kilépésről rendelkező megállapodás 2020. február 1-jén hatályba lépett, és olyan átmeneti időszakot ír elő, amelynek során az említett megállapodással összhangban az uniós jog alkalmazandó az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban. Ez az időszak 2020. december 31-én ér véget.

A 2018. március 23-i iránymutatásaiban az Európai Tanács ismételten kijelentette, hogy az Unió elkötelezett amellett, hogy a jövőben a lehető legszorosabb partnerséget tartsa fenn az Egyesült Királysággal. Ezen iránymutatások szerint ennek a partnerségnek a kereskedelmi és gazdasági együttműködésre, valamint más területekre is ki kell terjednie. Az Európai Tanács az említett iránymutatásokat a jövőbeli kapcsolatok keretére vonatkozó átfogó koncepció kialakításának céljából határozta meg, amely koncepciót a kilépésről rendelkező megállapodást kísérő és az abban említett, az Unió és az Egyesült Királyság által elfogadott politikai nyilatkozat ismerteti.

A kilépésről rendelkező megállapodást kísérő politikai nyilatkozat meghatározza az Európai Unió és az Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatok keretét² (a továbbiakban: a politikai nyilatkozat). A nyilatkozat „egy olyan nagyratörő, széles körű, mély és rugalmas partnerség körvonalait vázolja fel, amely egy átfogó és kiegyensúlyozott szabadkereskedelmi megállapodásra épülő kereskedelmi és gazdasági együttműködésre, a bűnüldözésre és a büntető igazságszolgáltatásra, a külpolitikára, a biztonságra és a védelemre, valamint az egyéb területeken való együttműködésre is kiterjed”. A polgári nukleáris energia területével kapcsolatban a politikai nyilatkozat a következőket jelenti ki: „[a] nukleáris biztonság, a sugárvédelem és a nonprolifерáció fontosságának elismeréseképpen a jövőbeli kapcsolatoknak részét kell képeznie az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és az Egyesült Királyság közötti, az atomenergia békés célú felhasználásáról szóló széles körű Nukleáris Együttműködési Megállapodásnak, amely a két Fél meglévő magas szintű nukleáris biztonsági normái iránti elkötelezettségre épül.” Továbbá rögzíti: „[...] hogy az Egyesült Királyság társulni kíván az EURATOM [...] kutatási és képzési programjaihoz.”

¹ A Tanács (EU) 2020/135 határozata (2020. január 30.) a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás megkötéséről (EGT-vonatkozású szöveg) (HL L 29., 2020.1.31., 1. o.).

² Politikai nyilatkozat az Európai Unió és az Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatok keretének meghatározásáról (HL C 34., 2020.1.31., 1. o.).

A kilépésről rendelkező megállapodás 184. cikke úgy rendelkezik, hogy „az Unió és az Egyesült Királyság minden igyekezetükkel törekszik arra, jóhiszeműen és a jogrendjük maradéktalan tiszteletben tartása mellett, hogy megtegye a szükséges lépéseket a 2019. október 17-i politikai nyilatkozatban említett jövőbeli kapcsolataikra vonatkozó megállapodások gyors megtárgyalására, és az említett megállapodások megerősítésére vagy megkötésére szolgáló megfelelő eljárások lefolytatására annak biztosítása érdekében, hogy az említett megállapodások – a lehetséges mértékben – már az átmeneti időszak végétől alkalmazandók legyenek”.

2020. február 25-én a Tanács elfogadta a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával egy új partnerségi megállapodásról folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról szóló (EU, Euratom) 2020/266 határozatot³, valamint a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával egy új partnerségi megállapodásról folytatandó tárgyalásokra vonatkozó, a határozat mellékletében meghatározott irányelveket („tárgyalási irányelvek”). A Bizottság lett kijelölve az Unió főtárgyalójának.

A polgári nukleáris energia területével kapcsolatban a tárgyalási irányelvek többek közt a következőket rögzítik: „[a] tárgyalások célja egy olyan új partnerség létrehozása az Unió – és adott esetben az Euratom –, valamint az Egyesült Királyság között, amely átfogó és kiterjed a politikai nyilatkozatban körvonalazott következő közös érdekű területekre [...]”, valamint, hogy „[a] nukleáris biztonság és a nonprolifерáció fontosságának elismeréseképpen a tervezett partnerségnek rendelkezéseket kell tartalmaznia az atomenergia békés célú felhasználására vonatkozó, az Euratom és az Egyesült Királyság közötti széles körű együttműködésre vonatkozóan”.

Egy ilyen megállapodás lehetővé teszi az Egyesült Királyság és az Euratom számára, hogy a nukleáris energia számos területén együttműködést alakítson ki, beleértve a nukleáris kutatás területét. A politikai nyilatkozat hangsúlyozta az Egyesült Királyság érdekét abban, hogy az Euratom kutatási programjában részt vegyen, és a tárgyalási irányelvek rögzítették, hogy a tervezett partnerségnek a vonatkozó eszközökben meghatározott feltételeknek megfelelően általános elveket és feltételeket kell kialakítania az Egyesült Királyságnak az EU és az Euratom programjaiban való részvétele és az azokhoz való hozzájárulása terén. Figyelembe véve, hogy az Egyesült Királyság nagy múltú tapasztalattal rendelkezik a nukleáris kutatásban, különösen a fúziós energia terén, és az Euratom nemzetközi szinten e terület fejlesztésével foglalkozik, ez a társulás mind az Euratom, mind pedig az Egyesült Királyság számára kedvező lenne. Ez a társulás többek közt lehetővé tenné az Egyesült Királyság számára, hogy társult harmadik országgént részt vegyen az Euratom kutatási programjában és az európai fúziós tevékenységekben, beleértve az ITER tevékenységeit a Fúziósenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozásban (Fusion for Energy) való, harmadik országgént fennálló tagságán keresztül.

A Bizottság a 2020. február 25-i tárgyalási irányelvekben meghatározott kereten belül folytatta a tárgyalásokat, a Coreperrel és az Egyesült Királysággal foglalkozó tanácsi munkacsoporttal együttműködésben.

A tárgyalásokat követően a felek a főtárgyalók szintjén megállapodtak a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és az Európai Atomenergia-közösség közötti, a nukleáris biztonsággal és a nukleáris energia békés célú felhasználásaival

³ A Tanács (EU, Euratom) 2020/266 határozata a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával egy új partnerségi megállapodásról folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L 58., 2020.2.27., 53. o.).

kapcsolatos együttműködésről szóló megállapodás (a továbbiakban: Euratom-megállapodás), valamint egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészt pedig az Egyesült Királyság közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás (a továbbiakban: kereskedelmi és együttműködési megállapodás) megkötéséről.

A kereskedelmi és együttműködési megállapodás hatálybalépése különösen sürgős kérdés. Az Egyesült Királyság, mint korábbi tagállam számos gazdasági és egyéb területen kiterjedt kapcsolatokat ápol az Unióval. Amennyiben 2020. december 31. után nem áll rendelkezésre az Unió és az Egyesült Királyság közötti kapcsolatokat szabályozó, alkalmazandó keret, e kapcsolatok működtetése lényegesen nehezebb lesz, ami hátrányosan érinti a magánszemélyeket, a vállalkozásokat és az egyéb érdekelt feleket. A tárgyalásokat csak nagyon későn, az átmeneti időszak lejárta előtt lehetett lezárni. Ez a késői időzítés nem veszélyeztetheti az Európai Parlament által a Szerződésekkel összhangban gyakorolt demokratikus ellenőrzést. E kivételes körülmények fényében, valamint a kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására és ideiglenes alkalmazására vonatkozó külön eljárással való összhang érdekében a Bizottság a megállapodás ideiglenes alkalmazását javasolja az Euratom hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében is.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Mind a 2018. március 23-i tanácsi iránymutatás, mind pedig a politikai nyilatkozat szoros jövőbeni együttműködésre szólított fel az Unió és az Egyesült Királyság között.

Az Euratom-megállapodás megerősíti a két fél egyértelmű kötelezettségvállalását a nonprolifерáció és a nukleáris biztonság magas szintje iránt annak érdekében, hogy garantálni lehessen a nukleáris energia biztonságos és békés célú felhasználásait. A megállapodás összhangban van a Közösségnek az energiaellátás biztonságáról szóló szakpolitikájával. Annak érdekében, hogy az Euratom és az Egyesült Királyság között továbbra is általánosan együttműködő kapcsolat álljon fenn, e külön Euratom-megállapodás megkötésének jelentősége elsősorban a stabil jogi keret létrehozására irányuló kölcsönös érdeken alapul, amely keret elősegíti a nukleáris energia biztonságos és békés célú felhasználásai terén folytatott egyenlő és kölcsönös együttműködést, és megkönnyíti a nukleáris anyagok, berendezések és technológiák cseréjét, figyelembe véve a tényt, hogy az Egyesült Királyság fontos szerepet játszik a polgári nukleáris energia terén, és a felek közötti kölcsönös kapcsolat ezen a területen jelentős.

Az Euratom tekintetében a megállapodás megkötésével kapcsolatos konkrét érdek abból a tényből ered, hogy a megállapodás folyamatos együttműködést biztosít a nukleáris biztonság, a nukleáris biztosítékok, valamint a nukleáris kutatás és fejlesztés terén, és lehetővé teszi a biztosítékok, a fizikai védelem és az exportellenőrzési standardok megfelelő szintjének biztosítását. Az Euratom-megállapodás továbbá megkönnyíti a felek és más olyan harmadik országok közötti nukleáris kereskedelmet, amelyekkel a Közösség hasonló együttműködési megállapodást kötött. Az Euratom-megállapodás ezenkívül biztosítja, hogy az Európai Atomenergia-közösség létrehozásáról szóló szerződés (a továbbiakban: Euratom-Szerződés) szerinti közös nukleáris piac elvei alkalmazandók legyenek a megállapodás hatálya alá tartozó tételekre, és előírja, hogy e tételek átadását és a vonatkozó szolgáltatások nyújtását tisztességes kereskedelmi feltételek szerint kell elvégezni.

Az Euratom-megállapodás megkötése az együttműködés lehetőségét biztosító, hosszú távú és stabil keretet hoz létre mindkét fél, a kormányaik és az ágazatban tevékenykedő gazdasági

szereplők számára, valamint a kölcsönös érdek, az egyenlőség és a kölcsönösség alapján ösztönzi és elősegíti a nukleáris energiával kapcsolatos kutatás és fejlesztés során tanúsított együttműködést.

Az Euratom-megállapodás az ezen a területen fennálló példákon alapul, azaz jelenleg nyolc, az Euratom és harmadik országok között kötött nukleáris együttműködési megállapodás létezik (az Egyesült Államokkal, Kanadával, Ausztráliával, Japánnal, Kazahsztánnal, Üzbegisztánnal, Ukrajnával és Argentínával).

Ennek az Euratom-megállapodásnak az újdonsága az, hogy a politikai nyilatkozattal összhangban szélesebb körű és ambiciózusabb rendelkezéseket tartalmaz a nukleáris biztonság területén folytatott együttműködéssel, valamint a tárgyalási irányelvekkel összhangban a nukleáris technológiák átadásával kapcsolatban.

A nukleáris kutatási együttműködés és különösen az, hogy az Egyesült Királyság harmadik országgént társul az Euratom kutatási programjához és a Fusion for Energy tevékenységeihez, lehetővé teszi az Egyesült Királyság számára, hogy továbbra is megossa a szakértelmét a hasadással és a fúzióval kapcsolatos tevékenységek terén, beleértve az ITER-rel kapcsolatos tevékenységeket. E társulás végrehajtására a kereskedelmi és együttműködési megállapodáson és annak jegyzőkönyvein keresztül kerül sor, és elengedhetetlen lesz az európai nukleáris kutatás fejlesztése terén, amelyben az Egyesült Királyság fontos szereplő volt az Euratom tagállamaként.

- **Összhang az Unió és az Euratom-közösség más szakpolitikáival**

Az Euratom-megállapodás kiegészíti a kereskedelmi és együttműködési megállapodást, és teljes mértékben tiszteletben tartja a Szerződéseket, valamint megőrzi az Euratom-közösség, továbbá az Európai Unió jogrendjének integritását és autonómiáját. Előmozdítja az Euratom-közösség és az Európai Unió értékeit, célkitűzéseit és érdekeit, és biztosítja a szakpolitikai és tevékenységei egységességét, hatékonyságát és folytonosságát.

2. JOGALAP

Az Euratom-megállapodás, valamint az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó kérdésekkel kapcsolatban a kereskedelmi és együttműködési megállapodás tárgyalása és megkötése terén a konkrét jogalap az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikke.

3. EGYÉB ELEMEK

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Az Euratom-megállapodásban tervezett együttműködés alkalmazási köre átfogó, és összhangban van a Tanács 2020. február 25-i tárgyalási irányelveivel. Kiterjed a politikai nyilatkozatban körvonalazott közös érdekű területekre.

Az Euratom-megállapodás tiszteletben tartja az Euratom és az Unió döntéshozatalának és jogrendjének autonómiáját, valamint a közös piac integritását, beleértve a közös nukleáris piacot. Az Euratom-megállapodás tükrözi az Egyesült Királyság mint harmadik ország jogállását, amely nem rendelkezhet ugyanazon jogokkal és nem élvezheti ugyanazon előnyöket, mint az Európai Unió és az Euratom-közösség bármely tagja. Az Euratom-megállapodás olyan irányítási kereten alapul, amely az Euratom jelenlegi nukleáris együttműködési megállapodásaira jellemző.

A Bizottságnak az Euratom-megállapodásra vonatkozó javaslattervezete 25 cikkből és egy mellékletből áll.

Az 1. cikk meghatározza az Euratom-megállapodás célkitűzését, amely szerint a kölcsönös előnyök és a kölcsönösség alapján, valamint az egyes felek illetékességének sérelme nélkül biztosítani kell az Euratom és az Egyesült Királyság között a nukleáris energia békés célú felhasználása terén folytatott együttműködés keretét.

A 2. cikk meghatározza a fogalmakat. A nukleáris együttműködés alkalmazási köre és formái (3. és 4. cikk) elsősorban a következőkből állnak: a nukleáris anyagok, a nem nukleáris anyagok, berendezések és technológia továbbítása; nukleáris biztosítéki intézkedések; fizikai védelem; kutatás és fejlesztés a nukleáris energia területén, a kiégett fűtőelemek és a radioaktív hulladék biztonságos kezelése, beleértve a geológiai hulladékelhelyezést; nukleáris biztonság és sugárvédelem, beleértve a sürgőshelyzet-reagálást és a radioaktivitás környezetben mért szintjének nyomon követését; radioizotópok és sugárzás használata a mezőgazdaságban, az iparban, a gyógyászatban és a kutatásban; a nukleáris energia békés célú felhasználásának szabályozási vonatkozásai; információcsere a kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken, mint a nukleáris biztosítékok, a nukleáris biztonság, a radioaktivitás szintje a környezetben, valamint a radioizotópokkal való ellátás stb.

Az Euratom-megállapodás továbbá meghatározza az e megállapodás alkalmazási körébe eső tételeket (5. cikk). Hangsúlyozandó, hogy a nukleáris anyagok tekintetében bizonyos biztosítéki rendelkezések alkalmazandók (a Közösség esetében: az Euratom biztosítékai az Euratomról szóló szerződés, valamint a NAÜ biztosítéki intézkedései és annak kiegészítő jegyzőkönyvei szerint; az Egyesült Királyság esetében: a nemzeti biztosítéki rendszer és a NAÜ biztosítéki intézkedései és annak kiegészítő jegyzőkönyvei) (6. cikk). Az Euratom-megállapodás tartalmaz egy cikket a fizikai védelemről (7. cikk).

8. cikkében az Euratom-megállapodás biztosítja, hogy az Egyesült Királyság továbbra is megfelelő szintű nukleáris biztonságot tartson fenn, és hogy az Euratom és az Egyesült Királyság továbbra is köteles legyen együttműködni a nemzetközi nukleáris biztonsági standardok és egyezmények, valamint végrehajtásuk folyamatos javítása terén; továbbá előírja a folyamatos együttműködést az Egyesült Királyságnak az olyan különböző rendszerekben és csoportokban harmadik országgént való esetleges részvétele révén, mint a Közösségnek a radioaktivitás környezetben mért szintjének nyomon követésére és az ezzel kapcsolatos információcserére létrehozott rendszerei (az Európai Közösség radiológiai veszélyhelyzet esetén történő gyors információcseréje (ECURIE), az európai radiológiai adatcsereplatform (EURDEP), valamint az Európai Nukleáris Biztonsági Szabályozó Hatóságok Csoportja (ENSREG)).

Az Euratom-megállapodás továbbá rendelkezéseket ír elő a megállapodás tárgyát képező nukleáris tételek továbbításával és újbóli továbbításával, valamint a kereskedelem megkönnyítésével kapcsolatban (9. cikk). Ezenkívül olyan elfogadott keretet határoz meg, amelyben mindkét fél végezhet dúsítási és újrafeldolgozó tevékenységeket (10. és 11. cikk).

Az Euratom-megállapodás továbbá tartalmaz rendelkezéseket a nukleáris kutatás és fejlesztés terén folytatott együttműködésről, amely magában foglalhatja az Egyesült Királyság harmadik országgént való részvételét a Közösség kutatási és képzési programjaiban és tevékenységeiben; valamint az Egyesült Királyság tagságát a Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozásban (Fusion for Energy) a kereskedelmi és együttműködési megállapodásban foglalt feltételekkel összhangban (12. cikk).

Ezt követik az információcserére és technikai szakértelemre (13. cikk), a szellemi tulajdonra (14. cikk), a közigazgatási intézkedésekre (15. cikk) és a végrehajtásra vonatkozó rendelkezések (16. cikk). Az Euratom-megállapodás akadálymentes alkalmazásának és végrehajtásának biztosítása érdekében az alkalmazandó jogra (17. cikk), a meglévő megállapodásokra (18. cikk), a vegyes bizottságra (19. cikk), a konzultációra (20. cikk), a vitarendezésre (21. cikk), az együttműködés súlyos jogsértés esetén történő megszűnésére (22. cikk), a módosításokra (23. cikk), a hatálybalépésre és az időtartamra (24. cikk), valamint a hiteles szövegekre (25. cikk) vonatkozó rendelkezések beillesztésére kerül sor.

A melléklet konkrét rendelkezéseket tartalmaz az újrafeldolgozással kapcsolatban.

A kereskedelmi és együttműködési megállapodás ötödik részének jegyzőkönyvén keresztül az Egyesült Királyság harmadik országgént együttműködik az Euratom kutatási programjában. Az Egyesült Királyság ezenkívül harmadik országgént a Fusion for Energy tagjává válik. Ez a társulás összhangban lesz a Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás létrehozásáról szóló, 2007. március 27-i tanácsi határozattal, valamint az ahhoz mellékelte, utoljára módosított vagy a jövőben módosítandó alapszabállyal, ami az Egyesült Királyság Euratom programjához való társulása révén hozzájárul a jövőbeli tudományos és technológiai együttműködéshez az ellenőrzött nukleáris fúzió terén.

A kereskedelmi és együttműködési megállapodáson keresztül az Egyesült Királyság szervezetei részt vehetnek a Közös Kutatóközpont közvetlen tevékenységeiben.

Az Egyesült Királyságnak mint harmadik országnak az Euratom kutatási programjában és a Fusion for Energy által megvalósított fúziós tevékenységekben, többek közt az ITER-tevékenységekben való részvételére vonatkozó szabályok a kereskedelmi és együttműködési megállapodás ötödik részének egyik jegyzőkönyvében vannak részletezve.

4. KÖVETKEZTETÉS

A Bizottság úgy véli, hogy mind a kereskedelmi és együttműködési megállapodás, mind az elfogadásra javasolt Euratom-megállapodás:

- összhangban van a Tanács által 2020. február 25-én kiadott tárgyalási irányelvekkel;
- megerősíti a két fél egyértelmű elköteleződését a nonprolifерáció és a nukleáris biztonság magas szintjének további biztosítása iránt annak érdekében, hogy garantálni lehessen a nukleáris energia biztonságos és békés célú felhasználásait;
- összhangban van a Közösségnek az energiaellátás biztonságáról szóló szakpolitikájával;
- tovább fogja erősíteni az EU és az Egyesült Királyság közötti rendkívül jó kapcsolatot az energiapolitikai együttműködés terén; és
- tovább fogja erősíteni a felek közötti együttműködést a nukleáris kutatás terén, különös tekintettel a fúziós energia fejlesztésére.

A Bizottság ezért azt javasolja a Tanácsnak, hogy az Euratomot létrehozó szerződés 101. cikkének második bekezdése alapján hagyja jóvá a kereskedelmi és együttműködési megállapodást és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága és az Európai Atomenergia-közösség közötti, az atomenergia biztonságos és békés célú felhasználásával kapcsolatos együttműködésről szóló megállapodást, amely ezen ajánlás mellékletét képezi.

A TANÁCS HATÁROZATA

a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és az Európai Atomenergia-közösség közötti, az atomenergia biztonságos és békés célú felhasználása terén folytatandó együttműködésről szóló megállapodás Európai Bizottság általi megkötésének, valamint az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében az Európai Bizottság általi megkötésének jóváhagyásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre (a továbbiakban: Euratom-Szerződés) és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) 2020. február 25-én a Tanács felhatalmazta az Európai Bizottságot arra, hogy tárgyalásokat kezdjen az Egyesült Királysággal egy új partnerségi megállapodásról. A tárgyalások következtében a Felek főtárgyalói szinten megállapodtak az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről az Egyesült Királyság közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás (a továbbiakban: kereskedelmi és együttműködési megállapodás), valamint a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és az Európai Atomenergia-közösség közötti, az atomenergia biztonságos és békés célú felhasználása terén folytatandó együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről.
- (2) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás az Európai Atomenergia-közösség (a továbbiakban: a Közösség) hatáskörébe tartozó ügyekre, nevezetesen az Euratom kutatási és képzési programjához és a Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozáshoz való társulásra terjed ki, amelyet a kereskedelmi és együttműködési megállapodás ötödik részének rendelkezései szabályoznak [Részvétel az uniós programokban, hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és pénzügyi rendelkezések]. Ezért a kereskedelmi és együttműködési megállapodást az Euratom-Szerződés hatálya alá tartozó kérdések tekintetében a Közösség nevében is meg kell kötni. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás Európai Unió nevében történő aláírása és megkötése külön eljárás tárgyát képezi.
- (3) Megjegyzendő, hogy a Közösség valamely tagállama és az Egyesült Királyság között az Euratom-Szerződés hatálya alá tartozó kétoldalú megállapodástervezetek – beleértve a nukleáris területen a tudományos és ipari információk cseréjére vonatkozó megállapodásokat – akkor köthetők meg, ha teljesülnek az Euratom-Szerződés 29. és 103. cikkében meghatározott feltételek és eljárásjogi követelmények.
- (4) A Tanácsnak jóvá kell hagynia a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és az Európai Atomenergia-közösség közötti, az atomenergia biztonságos és békés célú felhasználása terén folytatandó együttműködésről szóló megállapodás Bizottság általi megkötését.

- (5) A kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak az Európai Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötését jóvá kell hagyni.
- (6) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás hatályba lépése különösen sürgős kérdés. Az Egyesült Királyság mint korábbi tagállam számos gazdasági és egyéb területen kiterjedt kapcsolatokat ápol az Unióval. Amennyiben a 2020. december 31-ig tartó átmeneti időszakot követően nem lesz alkalmazandó keret az Unió és az Egyesült Királyság közötti kapcsolatok szabályozására, e kapcsolatok működtetése lényegesen nehezebb lesz, ami hátrányosan érinti a magánszemélyeket, a vállalkozásokat és az egyéb érdekelt feleket. Tekintettel az Egyesült Királyság Unióval kapcsolatos kivételes helyzetére, a 2020. december 31-ig tartó átmeneti időszakkal kapcsolatos helyzet sürgősségére, valamint arra, hogy elegendő időt kell biztosítani az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a kereskedelmi és együttműködési megállapodás szövegének megfelelő vizsgálatára, a megállapodást az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében is ideiglenesen alkalmazni kell. Az ideiglenes alkalmazást a kereskedelmi és együttműködési megállapodás FINPROV.11. cikke [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdésének megfelelően időben korlátozni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács jóváhagyja a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és az Európai Atomenergia-közösség közötti, az atomenergia biztonságos és békés célú felhasználása terén folytatandó együttműködésről szóló megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében történő, a Bizottság általi megkötését.

A Tanács jóváhagyja az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak és ideiglenes alkalmazásáról szóló rendelkezéseinek az Európai Atomenergia-közösség nevében történő, a Bizottság általi megkötését az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartozó kérdések tekintetében.

A megállapodások szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*